



مجموعه اخبار
اداره خانی بک اوغلامه جاده کیرده نومرو 75

MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



Անկիթի բէշին 120 = 6 պարս 60 = 4 ԷՆԷ
իւք բո թա իւճրէթի 30 = 2 ԷՆԷ բոսթար 50
ղուրուշ տուր:
Տէրճ իտիէճէք իտնաթ իշին պըրճա բազար-
ըզ օլունուր:
Ղազէթաւա միւթէալիք իուսուսաթ իշին
8. ԹՕԼԱՅԵԱՆ ալուրաճաթ օլունա:

65 Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 4 ՄԱՅԻՍ

ՊԱՆԻ ԻՄԲԵՐԻՍԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

Գալաթա, Պէյօղլուն վէ իսթանպուլ ի-
տարէխանէթի մայիսին 6/18ինճի կէ-
լէճէք բէշինպիւր կիւնիւ թաթիլ օլու-
նաճազար տըր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ա. Զ. Դ.

Յառաջիկայ Հինգշաբթի, յաւուր
Համարճման Տեառն ի 6 Մայիսի,
Եկեղեցւոյ անձաճ Բարեբարին Կէօ-
չէնան Արթիւն Էֆէնտիին հոգւոյն
համար, ժամը 2/յին Զայնաւոր Պա-
տարագ պիտի մատուցուի, և ապա
պաշտօն ի հանգիստ հոգւոյ նորին:
Կը խնդրուի բարեպաշտ հաւա-
տացեալներէն, մասնակցիլ հոգե-
ւորական աղօթիցս և պատուել Բա-
րեբարիս յիշատակը:

Թարախան Խորհուրդ Սամաթիոյ
Սամաթիա, 1893 Մայիս 2

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ԲԱՐԱ ՀԱՅՐԵԹԼԵՐԻ ՎԷ ԹԵՐԳԻ ՍԻԼԱՅ

Բարա հազրէթլերի թարափըն-
տան տէվլէթլերին քեաֆֆէսինէ
պիր թահրիրաթը ուսուսիւնէ կէօն-
տէրիլէրէք, թէրքի սիւահ եախօտ
տահա տօղրուսու գուվլէի ասքէ-
րիէնին էքսիլթիլմէսի իլէ մէսարի-
ֆաթը հարպիէնին թէնդիլի թէք-
լիֆ օլունաճաղը հագգընտա տէ-
վէրան իտէն ըիվանէթտէն պիր գաչ
կիւն էվլէլ պահա օլունմուշ իտի:
Բարիսին թան ղազէթաթը ըիվանէ-
թի մէքըլլէրէնին թէմալիլէ մու-
վաֆըզը սըհէթ օլմանըպ, Բարա
հազրէթլերինին քիթապէթէ ղիեա-
տէսիլլէ մէյլվէ արգուսու պուլուն-
տուղու ճիհէթլէ, տախմա շու եա
պու մատտէ իւզըրիէն պիր թահ-
րիրաթը ուսուսիւնէ թանգիլիլլէ
մէյլլու օլտուղու կիպի, պու տէ-
ֆատա իւշ գըթա թահրիրաթ թան-
գիլիլլէ մէյլլու օլուպ, պունլար-
տան հէյնէթի իճթիմաիլլէ մէսէլէ-
սի հագգընտաթի թահրիրաթըն էհէմ
միեէթի մախսուսէի հաիզ պուլուն-
տուղունու, վէ պունտա միւշարիլլէ-
հին, գէմանէմիլլէ գաթօլիլլէրին
վաղիֆէլլէրիտէն պահա իթմէքտէ
իտուկիին շէօլլէրի ինտանլարըն տիւ-
շար օլտուղու ֆէնալըզարըն պիր
թապիլլէրին իրան իթտիքտէն սօնրա,
շու հալին սէպէպլէրիտէն պիրիմիւ-
շարիլլէյին էֆէքարընճա, իֆրաթ

տէրէճէտէ թէտարիքեաթը հարպիէ
մատտէսի օլտուղունու ֆազաթ
Բարա հազրէթլերի պու մէսէլլէնէ
եալընըզ պիր գաչ սաթըը հասը
իլէ, թէտարիքեաթը մէքըլլէրէ հագ-
գընտա իզհարը թէնտիլլէ իլլէմէք-
տէ իսէ տէ, էֆէքարը ուսուսիւնէի
պու ճիհէթլէ թահրիրէ իթմէք ֆիք-
րիտէ ասլա պուլունմատըըըն, վէ
պունտան պաշտա միւշարիլլէյին իշ-
պու թահրիրաթըն հէնուշ միւսվէտ-
տէսիլլէ եազմադտա օլուպ, սօն պա-
հարտա պունու նէյր իթմէք իլլին,
եազ մէվսիլլին ուզուն կիւնլէրի-
տէ պու ուզուրա բէք յօգ չարշա-
ճաղըն պէնան իլլէմիլ տիր:

Ե Ո Ւ Ն Ո Ն

Եունանիսթանտա պիր հէյնէթի
ճէտիտէի վիւքէլա թէնէքըլլէ իտէ-
պիլմիլ իսէ տէ, վիւքէլանըն թէպ-
տիլլէ ուսուրը մալիեթսիլլին տիւշար
օլտուղու պունհարանըն վէլալմէթիլլէ
թատիլլէ իտէպիլլէնէ կիւնլէրի պու-
լունտուղունտան, հէյնէթի ճէտի-
տէնին նէ գատար վաղըթ իշ պա-
շընտա գալապիլլէնէ կիւն մալիլմտէ-
յիլ տիր:

Հէյնէթի վիւքէլա ըիեաթէթի իլէ
մալիեթ նէգարէթիլլէն տէրիլլէնէ իթ-
միլ օլան Մ. Սօթիրօրուլօ ուսուրը
մալիեթտէ վուգուլլէ մախսուսու
օլան էսպագ պաշ վէքիլ Մ. Գօնս-
թանթօրուլօ իլէ մալիեթ նաղըը
էսպագ Մ. Գարաբանօնուսն եհէնի
հէյնէթի իշթիրաք իթմէլլէրիլլէ թա-
լէպ իթմիլ իսէ տէ, միւսաիլլէյին
մա՝ սէնէլլի թէնտիլլէ գըլլէմադտա
օլան 37 միլեօն տրախմիտէն միւ-
րէքէպ ըս էլմալ թագսիլլէրի
իլէ ֆաիզ միգտարը նըսֆ տէրէճէ-
սինէ թէնդիլլէ իթտիլլէնէ տիլլէնէ,
եհ-
նի հէյնէթի իլլէրաք իտէմէնէ-
ճէլլէրիլլէ պիտիլլէրիլլէ տիր:

Օն պէշ կիւն սօնրա, եանի ալաֆ.
յունիլլին իպթիտաթընտա ըս էլմալ
թագսիլլէրի վէ ֆաիզ օլարագ
10-12 միլեօն տրախմի թէնտիլլէ օ-
լունմաթը լաղըմէտէն օլուպ, մէվ-
ճուտը իաղիլլէ օլմատըընա մէպիլլէ,
եհին իսթիգրաղը մուվադգաթ ագ-
տիլլէ մէճպուրիլլէ կէօրիլլէնէ
Մ. Թրիգուրիլլէն իսթիֆաթը վէ
պիւեիլլէ իսթիգրաղըն ագտ օլու-
նամաթը իւզըրիլլէ, Եունան էս-
համ վէ թահվիլլէրըն ֆիեաթը
10-15 ըատտէսիլլէնէ թէնէզըլլէ ի-
տիլլէ, եալընը Եունանիլլէ 150 միլ-
եօն տրախմիտէն ղիեաթտէ պիր գի-
եանա ուզարմըլ օլտուղարընտան,
իգթիլլէ իտէն ագչէնին տախիլլէն
իսթիգրաղը միւսվէրի օլամաթ:

Պու պապտէ ալընմիլ օլան թէ-
լէլրաֆիւսմէլլէրի ղիլլտէ պէնան
իլլէրիլլէ:

Եունան հէյնէթի վիւքէլաթը պեր
վէճէի աթի թէնէքըլլէ իթմիլ տիր:
Սօթիրօրուլօ՝ ըհիսի վիւքէլա վէ
մալիլլէ:
Բալլի՝ տախիլլէնէ:
Գօնթօսթալլօ՝ իտարիլլէնէ:
Միլալայ Գօրբա՝ հարպիլլէնէ:
Գրիէգիս՝ պահրիլլէնէ:
Էօթաքսիա՝ մէարիլլէ:
Հաճօրուլօ՝ ալիլլէնէ:

Մ. Սօթիրօրուլօ՝ ըրօկրամընտա,
էճնէպիլլէրէ օլան թէնալլէտաթը
իլլէ, վէ եաղընտա թագսիլլէ
հուլուլ իտէճէք օլան գուրօնլարըն
ֆաեղընը թէնտիլլէ, վէ պիւտօն-
տէ թէնգիլլէ վէ թանաթրուլլէ
թը աղիլլէ իպագ, վէ թիւթիլլէն
հիսարը իհտաս իտէճէկիլլէ պէնան
իլլէմիլ տիր:

Բ Ո Ւ Ս Ո Ւ

Ժէնէրալ Կուրգօնուս կէօթէրմիլ
օլտուղու իւզըլմա մէպիլլէ, Բուսիա-
նըն Բրուսիա հուտուտու իւզըրիլլէ
պուլունան պաղը մէվլէրիլլէնէ գըլ-
լալար ինչաթընա պաշալընըպ, օ մա-
հէլլէրտէ պուլունտուրուլլէն ասքէրի
ֆըրգալար տա արթըրմըլ տըր:
Բուսիա հարպիլլէ նաղըը ժէնէ-
րալ Վանօվաթիլլէ իմէրաթը Ուլէք-
սանտըրն էմիր իւզըրիլլէ Բէթրէս-
պուրկտան Լիվաթիաթա աղիլլէ
իլլէմիլ տիր:

Էվրօրա ղազէթալարընը վէրտէկի
թագսիլլէտա նէգարէն, էվլէլ է-
միրտէ Վիլնա էեալլէթի գօմանտանը
ժէնէրալ Կանէլլէրիլլէ Բէթրէսպուրկա
ճէլլէ օլունուպ, հարպիլլէ նաղըը ժէ-
նէրալ Վանօվաթիլլէ թահվիլլէրտէ-
թիլլէնէ ագտը իճթիմա իտէն գօմի-
սիօնտա հաղըր պուլունմուշ, վէ պու
գօմիսիօնտա հուտուտա պօլունտա իս-
թիլլէքեաթ ինչաթըլլա թէտապի-
րի թէտաֆիլլէնէ իթթիլլէտաթը գա-
րար վէրիլլէ, վէ պու պապտէքի
գարարնամէ իմէրաթօրա թագսիլլէ
օլունմալլէ, հարպիլլէ նաղըընը
Լիվաթիաթա աղիլլէթի էմիր վիլլուտ
իթմիլ, վէ Վիլնա էեալլէթի գօման-
տանը Բէթրէսպուրկտա գալմըլ տըր:

ԻՄԲԵՐՈՒԹՐ ՎԻԼՀԷԼՄ

Պէրլիլլէն Գրէօյ Զայթուլլէ ղա-
զէթաթընը մէնպալի մէվսուգտէն
ալտըը մալիլմաթա կէօրէ, Ալմա-
նիա իմէրաթօրու, մէմալիլլէնէ
պիլլէթ պուլունմաթը իճապ իթ-
տիլլէնէն, Երմալ Պրունընա սէյա

եահաթը միւթէալլէրէսիլլէն տար-
ֆը նազար իթմիլ տիր:

Իմէրաթօրը միւշարիլլէյին Մաճա-
րիսթանտա իճրա օլունտաճա պաք-
ըի թալիլլէրիլլէնէ հաղըր պուլուն-
մադ իւզըրէ Մաճարիսթանտա աղի-
մէթլէ, իմէրաթօր Զրանսուա-թօ-
զէֆ իլէ միւշաթաթընտա, պաշ վէ-
քիլլէ գօնթ Գարըրիլլէն տէ պու միւ-
շաթաթտա հաղըր պուլունմաճաղը,
վէ պու սըրաթա Ավսթրիա-Մաճա-
րիսթանտա օրտուլարընը արթըրմա-
սը հագգընտա տախի միւշաթէրէ
ճէրէեան իլլէնէճէկի վիլլէնտան
իլար օլունուեթ:

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԵՐՈՒ

Վիլլէնտա մուգիմ ինկիլթէրրա
սէֆիլլէ Սըր Ս. Բէյճըթ՝ մէմուրի-
եթիլլէ թէք իթտիլլէ միւնասի-
պէթլէ պիր թէնէքըլլէ մազպաթա-
սը թագսիլլէ իթմէք իւզըրէ ինկիլլէ
թէպաթաթընտան միւրէթլէպ օլա-
րագ նէգաթիլլէ կէլմիլ օլան պիր հէյ-
նէթի մէպուսէնէ իսթապէն, Ավս-
թրիա-Մաճարիսթանտան՝ ինկիլթէր-
րաեա միւթէթիլլէ թագսիլլէ օլտու-
ղունու վէ գօնթ Գալնօքիլլէն տահա
ուզուն միւտաթթ Ավսթրիա-Մա-
ճարիսթանտա օրթիլլէպաթը իտարէ
իտէճէկիլլէնէ քէնտիլլէն իւմիտաթը
իտուկիլլէ պէնան իթմիլ տիր:

Ֆ Ր Ո Ն Ս Ո

Ֆրանսանըն կէլլէճէք 1894 սէնէսի
պիւտմէսիլլէնէ, վարիտաթ 3 միլեաթ
44 միլեօն, վէ մէսարիլլէ Երիլլէ
օ միգտար կէօթէրիլլէ տիր:

ՊՈԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Պուլկարիսթան Սօպրանիլլէ մէճիլ-
սիլլէն տիւնքի բազար իրթէսի կիւ-
նիւ քիւլաթընա գաթիլլէն գարար
վէրիլլէ օլտուղու իտապէր ալընմըլ
տըր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Լօնտրա 13 մայիս. Բօշիլտ պանգա-
սը թարաֆընտան Եունանիսթանտա իս-
թիլլէրաղընէ ագտէ մէմուր Մ. Բօմբօ-
եա քէլիտէ գըլլէնան պիր թէլէկրաֆիա-
մէտէ, թարաֆէյնտէն միւսաաթաթը
միւթէգապիլլէ կէօթէրիլլէրէ իսթիգ-
րագ իուսուսընտա իթիլլաթ հուսուլլէ
կէլլէպիլլէնէ պէնան գըլլէմըլ տըր:

Վիլլէնտա. Ուլլէպ պիրաթէրլէր նամ
իտար ֆապրիգասը 500 պին ֆիօրին իլէ
թաթիլլէ թէնտիլլէ իթմիլ տիր:

Նիւ-Եօրգ. Ամէրիգաթա իֆալար
էլան տէվաթ իտիլլէր Պօրաթա ալլէվ

րա խոսքերէն Մ. Վարնէր իւանը
ի ֆլուս ի թմիշ տիր:

Պանգ Նախօնաւ տը Շիքաիօ պէշ պշ.
միւնսն տօլար աշըգ իւն թաթիւն թէն-
տիեաթ ի թմիշ տիր:

Վիգթօրիա տ'Ավսթրալիա պանգաւ
տախի թաթիւն թէնտիեաթ իւնտիշ տիր:
Մէգթիւր պանգանն սէրմաեհսի 1 միւ-
նսն 2(10) պին, վէ տէքօսու 6 միւնսն 250
պին ինկ. լիւսաւ ի միշ:

ՇԱՐԳ ՍԻՒՐԱԹ ԳԱԹԱՐԸ

Էվրօքա իւն Տէրիսաատէթ արասըն-
տա ամէտըիւտ ի թմէքտէ պուլուսնան էքս-
րոյն Օրիան գաթարընն սէվգիստէ իշ-
թիւրաք պուլուսնան շըմէտըիւտ գու-
րանիւրաւը մէպուսարընտան միւն-
քէպ օլարաք, ալաֆ, մայիս 2(10) վէ 3
լուսնի կիւնիւրի Բարիստէ պիր գօնֆէ-
րանս ինիգատ իտիպ, պուլուսնան Տէրի-
սաատէթ իւն Բարիս արասընտաքի սէյ-
եանաթ միւտտէթ ինիւն էքսիթ իւմսի չա-
րէիւրի, վէ Տէրիսաատէթ, Սէլանիք,
Վիգթնան վէ Բարիս արասընտա տահա
տօղրու վէ տահա սիւրաթը պիր եօլ
թէնսսիւր իշին թրէնիւրին պուլուսնան
պէօյլէ Զարիպրտ մէվգիսի եէրինէ Նիշ
մէվգիսիստէ ի թմիշ տիր ի թմիշ տիր:
Հազ-
գընտա պաղը գարարար վէրիւմիշ տիր:

Պու գարարար իւգէրինէ պուլուսնան
պէօյլէ հաթթատա ի թի տէֆա Նիշտէ
էվրօքա թրէնի իւն ի թմիշ տիր իւն մէք
իւգրէ շէնի մէքթիւր իւն Սէլանիք ա-
րասընտա պիր սիւրաթ թրէնի իւն տի-
լէնէք, վէ էքսրէն Օրիան գաթարարը
բազար ի թմիշ տիր վէ բէնչէնպիւն կիւնիւ-
րի Տէրիսաատէթ վէ Սէլանիքտէն հա-
րէքէթ իտէնէքթիւր կիւնի, Բարիստէն
տախի չարչիւնպիւն վէ ճուսմա ի թմիշ տիր
կիւնիւրի հարէքէթ իտիպ, եինէ օ կիւն-
լէրտէ Տէրիսաատէթ վէ Սէլանիք վա-
սըլ օլաճաղար տըր: Պու սաեհտէ Սէ-
լանիք իւն Տէրիսաատէթ արասընտա 38
սաթթտա ամէտըիւտ օլուսնապիւնէնէք
տիր:

Բարիստէն Տէրիսաատէթէ կէլէնէք օ-
լան թրէնիւր ի թի, վէ Տէրիսաատէթ տէն
Բարիսէ կիտէնէք օլան թրէնիւր տախի
ալթը սաաթ էվգիլ վասըլ օլաճաղար
տըր: Պուստան պաղաք էքսրէն Օրիան
գաթարարընն թէնքիւ իտէն վալօնլա-
րըն արալարընտա էլէքթիւր իւն մու-
լապէրէ իտիւմսի, վէ պիր վալօնտան
տիկէրինէ սուհուլէթ վէ մուհաֆաղալը
պիր սուրէթտէ կէլէլմէսի կիւնի պաղը
խալաթ տախի վիճուտէ կէթիւրիւնէք
տիր:

Մէգթիւր գօնֆէրանսըն գարարարը
կէլէնէք սեպտ. ին Վիտէն ի թմիշ տիր
մէվգիլ ի թմիշ տիր գօնուլաճաղ տըր:

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Պապը Ալի թէլէկրաֆ օտաւը միւտի-
րի Պէհգատ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ ու-
լէա էվգիլ:

Գուեհուտը խաղանիւնէ միւտիւրի Հիւմի
էֆ. եէ ուլէա սանիսի:

Թրապիգօն վիլաեթի տէֆթէրտարը
ի մին էֆ. եէ ուլէա սանիսի:

Գուեհուտը խաղանիւնէ իտարէսի պաշ
քեաթիւրի Պասրի էֆ. իւն Հիւլէ սան-
ճաղը մուհասէպէնի Սալիմ Զէքի պէ-
յէ սանիէ միւթէմիգի:

Մահքէմի թէմիգ զապթ քեաթիւր-
լէրինտէն իպրահիմ էտէնէ էֆ. եէ սա-
նիէ միւթէմիգի:

Բուսուլաթ էմանէթի մուհասէպէ

Թահրիրաթ գալէմի մուհապէլէ մէմու-
րը Ապուլաւա վէ ընթիւրի Նիադի վէ
էմանէթի միւլարիւլէյա թէնէնէք գա-
լէմի միւտիւրի մուհապէլէնէ էֆ. լէ-
րէ րապիւս իւթալէլէրի թէնէնէք:

Թէհրան սէֆարէթի Սէնիեհէսի պաշ
քիթապէթի՝ Սիւննէ պաշ շէհպէնտէրի
Պէհա պէյէ:

Սիւննէ պաշ շէհպէնտէրիկի՝ Թէհրան
սէֆարէթի Սէնիեհէսի պաշ քեաթիւրի
Բասիմ պէյէ:

Պաղտատ վիլաեթի իսթինաֆ մահ-
քէմէսի ճէգա րիսաթի՝ վիլաեթի մէք-
թիւրէ պիտաեթի մահքէմէսի ճէգա տա-
յիւրէսի ընթիւր Անմէտ խուլուսի էֆ. եէ:

Պաղտատ վիլաեթի մէքթիւր պիտա-
եթի մահքէմէսի ճէգա տարիւնսի րիեա-
սէթի՝ Տիեալապէթի մէքթիւր պիտաեթի
մահքէմէսի միւտտաի ումուսի մուհապի-
նի Մէհմէմէտ Թէվֆիգ էֆ. եէ:

Վիլաեթի մէքթիւր պիտաեթի մահ-
քէմէսի միւտտաի ումուսի մուհապիւր-
ի՝ Համա սանճաղը պիտաեթի մահքէ-
մէսի ճէգա տարիւնսի ընթիւր Ապտ իւլ
Ֆէթթահ էֆ. եէ:

Գայսէրիէ սանճաղը պիտաեթի մահ-
քէմէսի ճէգա տարիւնսի րիեաթի՝ Պուր-
տուր սանճաղը պիտաեթի մահքէմէսի
ճէգա տարիւնսի ընթիւր Եօմէր Եէմի պէ-
յէ թէֆիգի:

Պապը Ալի էվրաք միւտիւրի Պապի էֆ.
հազրէթլէրինէ թէպիւրիւն Աննի Մէհմ-
տի Նիշանը զիւլանը ինսան պուլուսնա-
տուր:

Տիւն կիւնէ Ելուրը պէրայընտա,
Իրան սէֆիւրի քէպիւրի հազրէթլէ-
րինէ պիր զիեաթէթի սէնիեհէ քէ-
չիտէ պուլուսնալ, պուլ զիեաթէթ-
տէ միւլարիւլէյի պիրապէթի Բէթ-
րէսպուրկ Իրան սէֆիւրի, վէ սէյ-
եանաթէն Տէրիսաատէթտէ պու-
լուսնան ճաքսիւնն Պէրլին սէֆիւրի
վէ պիւնիւմէ վիւքէլաի ֆէլիսաթ
հաղարաթըլա մապէյնի Հիւմա-
եուսն մէմուրիւնի հաղը պուլուսն-
ալուր տըր:

Սէրկիի ումուսիսին մէսարի-
ֆաթը տարիւնսինէ մէտար օլապ-
իւրէ իտարէի Մախսուսնին պի-
լէթլէրինէ վուգու պուլան զամմա
գարիւլըք, իտարէի մէքթիւրէնին

300,000 զըուշ էթապըն թէհահիւտ
ի թմիշ իշիտիւմի տիր:

Պու սէնէ էրգրու՝ վիլաեթ-
թիւնէ հիւլմիտէն գուրաղըք սէ-
պէպիլլէ պուլուտայ վէ ուն թէտարի-
քի խուսուսընտա միւլքիւլաթ շէքիւ-
մէքտէ օլուսնալուսնան, սաթըլալըք-
ճա պէտէլի մահսուպ իտիւմէք իւգ-
րէ 400 պին օգ. գա ունուսն վէ էրգ-
րուստաքի ասաքիւրի Գահանէ իշին
տախի 250 պին օգ. գա քէպալիք ու-
նուսն Սամսոն վէ Ամասիա ուն ֆապ-
րիգ ալարընտան թէրթիպ գըլըն-
տըղը՝ աստրաղամ հազրէթլէրի թա-
րաֆընտան վիլաեթի միւլարիւլէյ-
հանա թէպիլլը պուլուսնալ տուր:

Նալթաեա աղիմէթ ի թմիշ օլան
Բուսիա սէֆիւրի Մ. տը Նէլիտօֆ,
տիւն շէհրիմիգէ ալթէթ ի թմիշ
տիր:

Գօնթրաթը միւտտէթի խիթամ
պուլուսն օլան Պօն տէր Կօյց բաշա
պու կիւն եարըն լիւսնիւտա կի-
տէնէք տիր:

Պուստան պէօյլէ եօլ միւլթա-
հիւտլէրինէ, քէսպի իսթիւգ աղ ի թ-
մէտիքէն աղչէ վէրիւմէսի հազ-
գընտա Նաֆիա Նէգարէթիստէն պիւ-
նիւմէ վիլաեթա ի թմիշ տիր:

Չըգան ճուսմա ի թմիշ կիւ-
նիւ ինկիւլէրա սէֆիւրի թարաֆըն-
տան պիր զիեաթէթ վէրիւպի, պուլ-
տա Իրան սէֆիւրի իւն միւլարիւլէյ-
հին պիրապէթի՝ վէ Բէթրէսպուրկ
Իրան սէֆիւրի, Պէլէհգա սէֆիւրի,
Բուսիա մալահաթիւլաղը, թահ-
րիւլաթ խարիճիէ քեաթիւրի Նուրի
պէյ էֆ. վէ Շուրաի տէվլէթ աղա-
սընտան Գօնթրաթի Պարաթօտօրի
էֆ. հաղարաթը իւն ինկիւլէրա սէ-
ֆարէթի ալթաշ միւլթէրի միւլարայ
Շէրմիտ վէ քեաթիւրի Մ. Գօր-
պէթ վէ Ամասիա սէֆարէթի միւս-
թէշարը Մ. Մաքս Միւլլէր հաղը
պուլուսնալուր տըր:

Պէյրուլտան ալաֆ. մարիս 8
թարիւլլէ պէր վէնէի ալթի եա-
ղըլը տըր:

Պրանսըլ տօնանմասը ճուսմա իւ-

թէսի կիւնիւ պուլաեա վասըլ օ-
լուպ, Պրանսա ժէնէրալ գօնսօլուս-
Մ. Սէն-Բընէ թալեանտիէ, ամիրալ
Վիլհելմէ պէեանը խօշամէտի զըւ-
նընտա Պօրմիտապլ սէֆիւրիսինէ
կիւլմիշ, վէ պատէհու ամիրալ գա-
րանա չըգըպ, Լը Պուրթուա վէ
Տիւրքոն Նամ գօնթրաթ ամիրալար վէ
Պրանսըլ ժէնէրալ գօնսօլուսն Իւն
պիրիւքտէ, ալթըրտէ օլան վալիւն
վէքիլի Տէֆթէրտար էֆ. հաղրէթ,
լէրինէ վիգիթա վէրմիշ տիր:

Տիւն սապահ Տէֆթէրտարը միւ-
շարիւլէյ, Պօրմիտապլ սէֆիւրիսինէ
աղիմէթի իեաթի վիգիթա ի թմիշ
տիր, ճէպէլի Լիպիւսն միւթէսար-
ըլը Նաուժ բաշա հաղրէթլէրի իւն
տիւլէի էնէպիւնէ գօնսօլալարը
տախի օ սապահը վիգիթա վէրմիշ-
լէր տիր, Պու կիւն Պրանսըլ ժէ-
նէրալ գօնսօլուսն՝ ամիրալ ճէնապ-
լէրի շէրիլինէ պիր զիեաթէթ վէր-
մէքտէ օլուպ, պու զիեաթէթէ
Տէֆթէրտար էֆ. Նաուժ բաշա,
գօմանտան Շիւքրի բաշա հաղարա-
թը իւն Սամսըլ պանգալը չիւպէ-
սի միւտիւրի վէ Պրանսա թէպաալը
պիրիւնի մէպուսն Մ. Ալթըրտ Լու-
ար վէ իրիւնի մէպուսն Մ. Թէվ-
նէն իւն մատամ Լուար վէ մատամ
թէվնէն տալէթ օլուսնալալար տըր:

Չիեաթէթտէն սօնրա պիր ընսմի
գապուլ վուգու պուլուպ, Պրան-
սըլ թէպաալը միւթէպէրանը պու-
րէսմի գապուլտէ հաղը պուլուսն-
ճաղար տըր:

Չարչէնպիւն կիւնիւ եէնի կէօմ-
րիւք տարիւնսինտէ պիւնիւք պիր
պալօ վէրիլէնէկիւնտէն, պու պալօ-
նուսն թէրթիպալթ իշին օն էքի քի-
չիտէն միւլէքքէպ պիր հէյեթ
թէշըլ օլուսնալալար տըր:

Տէրիսաատէթ էմալը վէրիւսի
թահսիւլաթընճա պու սէնէ էվգիլէրի
սէնէլէրէ Նիսպէթլէ խալըճա ֆաղ-
լա գուհուր ի թմիշ օլուսնալ իշիտիւ-
միշ տիր:

Ֆէնի մուսիգիւնի Պուլարար
պէյնիստէ թաամիսինէ մէտար օլ-
մաք, վէ մուսիւլաթէն պիր մուսի-

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆ

31 Յունիս 1893 հաղը հաղը

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ		Լիւրայի Օսմանի		ՏԻԵՆՈՒՆԱԹ		Լիւրայի Օսմանի	
Էսհամ-Սէրմաեհտէն հէնուգ ախը օ- լուսնալը էսհամ		5,500,000		Սէրմաեհ		11,000,000	
Սանտըք (Ասիթանէտէ Շիւպէլլէրտէ)		1,109,085 52		Թէտալլէտէ պանգնթար (Ասիթանէտէ Շիւպէլլէրտէ)		341,306	
Սանտըք մէվճուտ սէնէտաթ		700,111 14		Հօտէնէնէք գամպիօ		1,985,973 51	
Տէվլէթ Թահիլլաթ		1,714,750 58		Պաղիւնի Հիւմաեուսն Հիսապաթը ճա- րիեհիւր-Մաթլուպաթ		»	
Սէնէտաթ միւլթէլլիֆէ		1,140,000		Հիսապաթը ճարիեհիւր միւլթէլլիֆէ- Մաթլուպաթ		6,271,784 33	
Պաղիւնի Հիւմաեուսն Հիսապաթը ճարի- եհիւր		4,478,317 36		Մուպէլլէ վատէլլի տէրօղիթօ		1,738,988 41	
Հիսապաթը ճարիեհիւր միւլթէլլիֆէ էսհամ վէ էվգիլալ		1,393,575 37		Ինկիւթաթ		439,054 57	
Էսհամ վէ էվգիլալ		3,486,568 54		Թէնտիէ օլուսնալ թէմէթթիւ		8,641 97	
Էսհամ վէ էվգիլալ		3,388,727 46		Միւլթէնէվիէ		638,004 43	
Էսհամ վէ էվգիլալ		68,047 25					
Միւլթէնէվիէ		44,469 89					
		1,023,023,653 11				1,023,023,653 11	

Ասլընա միւլթալըք օլուսնալ թաստիգ օլուսնուր:

Միւտիւր Միւտիւրի ումուսի
[իմգա] Լ. ԼԱ Ֆիւիւսն [իմգա] ԷՏԻԱՐ ՎԻՍՈՐՆԹ

գի մէջ թէպէտ քիչ ատիւն ի տիրմէն իւր
րէ, ախր ինչ Սօֆիա տա «Պուկար
ճէմիյէթի մուսիկիսէսի» նամիլի
պիւր հէյսէթ թէյէթիւ ի թմիւ
տիր:

Պու ճէմիյէթի մուսիկիսէսի ազա-
սընըն պիւսիւր գըսմը գատընլար-
տան միւրէքքէպ իմիւ:

— Միւ թէյէթի Սէհէմմէտ
քաշա վէրէսէսիսին ճիւղալիտէ Բէ-
թի ֆապրիքաւը ի թմիւսլիսէսի
քեայիսին գօնաղընը 4500 իրա մու-
գապիւրիսէսի Բէթի իտարէսի թա-
րաֆընտան սաթըն ալընմըլ օլտու-
ղու, վէ եագընտա երգտըրըլարադ,
էվրօրաւա կէօնտէրիւմէտէ պու-
լունան թիւթիւն վէ սիկարալարըն
իմալիսէ մախսուս պիւր ֆապրիքա
ինչա իտիւլէճէկի խապէր ալընմըլ
տըր:

— Կէյէն հաֆթա գարֆընտա Իգ-
միր պէլտէսլիսէ ճիւղալընտա գէլգէյէ
վուգու պուլտուղու կիպի, Տէյիւր-
մէնճիւր, Մօրալը, Պալաթըգ, վէ
Գարապիքեար Գարիէլէրինտէ տա-
խի շիտտէթիսէ հարէքէթի արգ
հիսս իտիւլի, վէ Տէյիւրմէնճիւր գա-
րիէլէսիսէ պաղը խանէլը սա-
գաթլանմըլ տըր:

— Բէթի իտարէսիսին թէյէթիտաղը
անպար էմիսի Վանկէլ, զիմմէթիսէ
5500 զրաւ կէյիւրիպ ֆիւրա ի թմիւ
տիր:

— Լէմնի ճէյիւրէսիսէ պիւր օրու-
րիւ գօնուրու մուհաֆազասընա
մէմուր քէլպլէրտէն պիւր իքիսի
գուտուրարադ, պաղը գօնուրարը
տալաւըլ, վէ անլէր տալի գուտուր
իլլէթիսէ թուրուրուպ, տիկէր գօ-

նուրարը ըսըմըլ օլտուրուրուտան,
պու սուրէթիսէ գօնա պիւր սիւրիւ
գօնուրուտան եարընտան զիւտտէսի
գուտուրարադ, ճիւլէսիսին թէյէթ-
ֆիսէ իւրա մ կէօրիւլիւ շիտտէսի:

— Իսթանպուլ զագէթասընըն պէ-
եանընա կէօրէ, Պէյօղու կէնճէթ-
րինտէն պաղը թէյիւրիսէսիլլէր, էլ-
լէրինտէքի պաթմուրարըն թօրու-
ղու իչինէ սու տօլտուրուպ, քիլիսէ
գաթուրարընը էօնլէրինտէ տիգիւ-
լէրէք, պիւր եայ վասըթասընլա
մէյէթիւր սուրու գատընլարըն իւ-
գէրինէ ֆըլըրըմադ տա օլտուր-
լարը, վէ լաքին տաեագ եէմէք
գօրգուսուրուտան նաչի եանլարըն-
տա էրքէք պուլունմաեան գատընլ
լարը ինթիսապ իլլէմէքտէ օլտուր-
լարը անլալըրըն քի, պու էտէպսիդ-
ճէ թէճապուրու մէննի զըմնտա
Պէյօղու միւթէսարընլըրըն նա-
գարը տիգգաթընը տալէթ իլլէրիւ:

— Տիւն իսթանպուլ տա Սիւլէյմա-
նիէ ճիւղալընտա ախապ վէ պօլ
պիւր խանէ պիւրտէն պիւրէ երգըլմըլ
իսէ տէ, նուրիւստա սագաթլըգ
օլմալըլ տըր:

— Եագմուրուրէ քէյիւրէթիւ եագմա-
սընտան նաչի տիւնքի կիւն Անա-
տօլու չըմէնտըքէրի Պիլէճիւր իլլէ
վէյիւրիսէն արաթընտա գալտըրըն-
տան, գաթար կէն վագթա գատար
Հայտար-բալաեա կէլմէթի տիր:

Պիլէճիւրտէն Հայտար-բալաեա
միւթէթ օլան չըմէնտըքէր իտա-
րէսիսին թէյէթիւրաֆ իտաթլարը
տալի տէվրիւրէք, մուխապէրաթ
գաթթ օլունմալ տուր

ՍՈՒ ԹՈՒՂԵՍՆԱՐԸ

Բուսէլի տէմիր եօլլարը իտարէսի թա-
րաֆընտան աթիտէթի մալիւմաթ նէյր
իտիւլի տիր:

Պուկարիսթանտան ալընան խապէր-
լէրէ կէօրէ, էվլէթի կիւն շիտտէթի
սու թուղեանլարը վուգու պուլուպ,
հէր թարաֆտաքէք չօգ խաաարաթ վու-
գու կէլմիւ տիր: Պիւսապէրին տէմիր
եօլլար տալի տիւշարը խաաար օլուպ,
Չարիպրօտ իլլէ Պէյօղա արասընտա գա-
թարլարըն ամէտըլտուր պիւր չօգ միւ-
քիւլաթա թէյսաթիւֆ ի թմէքտէ պու-
լունմուլ տուր: Էվլէթի սապահ շէհրի-
միգէ վիւրուս իտէն էվրօրա թիւնի, Պուլ-
կար տէմիր եօլլարընտա ագթարաթ ին-
րասընա մէճպուր օլմալ, վէ պու խու-
սուս թիւնի պիւր սաթա գատար եօլուն-
տան ալըգօյմալ տուր:

18 ԳՈՏԸՆԸՆ ՊՕՂՈՒԼՄԱՐԸ

Պիւր վագթաթան պէրու իսթա-
նիսին հէր թարաֆընտա գուրադ-
լըգ հիւրմ իտիւլ, Սարաֆօսա շէհ-
րի ճիւղալընտա Սանթա իւլալեա
գարիէսի էհալիսի, քէօլիւն պալ
բաթասընըն իսթարը մուհիպինճէ
եագընտա պուլունան պիւր քիլիսէ-
տէքի Մէրէսմանէ հէյէթիսին քէօ-
նէ կէլթիւրիպ եագմուր տուաթ ի թ-
մէնէ գարար վէրմիլլէր, վէ պու-
նուն իչին պիւր նէհրին օ պիւր թա-
րաֆընա կէլմէք լաղըմ կէլտիկիւն-
տէն, էրքէք, գատըն վէ չօլուգ չօ-
նուրու նալ իչին պիւր սալըն ճէլպ
իտիւլիպ, սալըն էվլէթի չօնուրաթ
ըր գարըն ճիւլէթի կէլթիւրի, վէ
մուսիսարէն րահիլ իլլէ ԿՏ գատըն
սալա րաքիպէն, սալ թամ նէհրին
օրթա հէրինէ վալըլ օլունճա, տէհ-
շէթի պիւր կաճըրթէ հասըլ օլուպ,
միւթէթապէն րահիլ, գատընլար
վէ սալըն նէհրէ տէօքիւլմիւլլէր

տիր: Պիւրէ գատընլարտան տէր-
հալ պօղուլմաեանլար սալըն էնգա-
զընա սարրարադ, ֆէրեաթա պալ-
լաթըլարը կիպի, նէհրին օ պիւր
սահիլինտէ պուլունան չօնուրաթ
տալի պաթան վալտէլէրինտէն
տօլաեթ ֆէրեաթ ի թտիլէրինտէն
ղաեթէթ ճանհրալ պիւր մէնգարէ հա-
սըլ օլմալ տուր:

Քէօյտէ գալան քէօլիւլէրիտի-
լէն ֆէրեաթ ու ֆիղան իւգէրինէ,
նէհրին քէնարընա կէլէրէք, գա-
տընլարը գուրթարմաեա շիթապ
ի թմիւլլէր իսէ տէ, անճադ օթու-
ղունու գուրթարապիւլիպ, 18 ի
ղարգ վէ թէյէթ օլմալ տուր:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՐԸ

Գալաթա 4 մայիս.	
Ումուր 3 մայիս. գար. գուր. 23 34	
ալըլ. 4 տուր. գ. ք. գուր. 23 31	
Իւնիֆիկէ գատ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիգրադ 53 20	
B. Բ. գուր. 33 00	
C. Գ. ք. ք. 24 20	
Բուսէլի չըմէնտըքէրի 89 25	
Ագշէ ֆալիդի 06	
Բարօր	
Հէյալէսիք 221 2	

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ 7 35	
Իսթանպուլ պանգասը 4 20	
Սօսիթէ Ժէնէրալ 107 00	
Թրամվայ 5 85	
Սօսիթէ ԺԹԹՕման պանգասը 4 28	

ԱԳՃԵԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՐԸ

Օսմ. իրաւը 100 զրուլտան 70. 100.	
Պէեադ Մէհմետիէ ֆարգը 107 20	
Մէթալիք 97	
Պէլլիք 101 20	
Ալթըլըք 102	
Ինկիլիկ իրաւը 110 46	
Ֆրանսըք ալթուրու 87 36	
Բօլ 90 45	
Գրէմիք ալթուրու 51 45	
Գարաթն գայմէսի 08 72	
Թահմիլաթ Օսմանիէ 83	
Թահմիլաթ Օսմանիէ գ. ք.	

Ժաննիսին րաքիպ օլտուրու արապա տուրտուղունտա,
խըղմէթքեարլարտան պիւրի մէգպուրէթի իսթիլպալ ի թտի,
վէ Թիւրգուադ, քէնտի քէնտիսէ, - Միլիօնէրլէրին րէնսինի
էլտէ ի թտիւմ, արթըգ հիլ գասալէթ ի թմէմ, տէտիքտէն
սօնրա, ալէնի սուրէթտէ,

— Մ. Բօշէ պուրաթա՞մը տըր, տէյի սօրտու:

Թիւրգուադ՝ զաեթ սատէ էլպիսէ կիւնիսին իտի, ֆա-
գաթ խըղմէթքի շիւպհէսիք պու մուսմաեթ պիւտիկի ճի-
հէթիւ, մէյէթիւր աթի էլպիսէ կիւնիսին օլան գատըն՝ իչպու
միւքէլլէթ իգամէթիւեանն սահիպէսի օլտուրուտան տէրը ի թ-
տի: Պիւսապէրին մէգպուրէթէ իսթապէն,

— Մատամ, պէնտիլիլլէ կէլմէեթ թէնէյիլլէ պուսու-
րուրո՞ւրմուսուրու, տէտի:

Օլ վագթթ թիւրգուադ արապատան էնէրէք, մէրգում
խըղմէթքեար իլլէ նէրտիվէնտէն չըգտը, վէ օրատան իքիսի
խըղմէթքեար՝ էլինէ իքի գօլլու պիւր շամտան ալարադ, վէ
հիւրմէթ ու րիսեթտէ աթի գուտուր ի թմէթէրէք մէրգու-
մէնէ րէնպէրիւք ի թտի, վէ պէօլլէճէ օթէլին գապուլիսէթ
սալօնուտան կիւրիտի քի, հագըքէթէն թէյիւրաթ վէ մէֆուր-
շաթըլա շայեանը թէհայեիւր վէ ճալիպ պիւր տալիէր մալ-
սուսէ իտի:

Թիւրգուադ քէնտի քէնտիսէ, Էիլթէ շիմոի քէնտի խա-
նէմտէ պուլունուրու, տէյի միւլազադ ի թտի, վէ խըղ-
մէթքի շամտանը պիւր մասա իւգէրինէ վագ իլլէ շէթիլլէճէկի
սըրաթա,

— Մատամ, պէսլմէնիլլի շիմոի կէօնտէրիւրիւմ, տէտի,
վէ կէնճ գատըն եալընը գալտըրընտա, ագտէմէն Մօնսէյ
սօգաղընտա իգամէթ իտէրէք, նէ թարը ու հէյէթտէ
պուլունուրուտա իսէ, էրինէ այնի հալի քէսպ իտիպ, ալթէլին
եանընտա պիւսիւր պիւր գօլթուգլու իսկէմէթտէ օթուրտու,
վէ իքի եանընտա թուստան ճէսիւմ պիւրէր շամտան մէլ-
նուտ օլան չըմինէ իւգէրինտէքի ասմա սաթա նաղարը տիգ-
գաթընը աթիլ իլլէ պէքէմէնէ պալաթը:

իսէ տէ, օ կիւնիւ ագշամը պիւր օթէլտէ եաթաղա եաթա-
պիլէճէքսին:

— Պու գատար չաբուգ մու:

— Աչք ու մուհապէթ չաբուգ եօլ ալըր:

— Լաքին տէօրթ կիւն իչինտէ պիւր օթէլ ինչա իտի-
լէմէք:

— Հաղըր օթէլ պուլունապիլիւր: Հաթթա մէֆուրաթը
տա օլաճադ տըր:

— Էյի եա, էյի եա, տօղրուսու շու Ֆէրնանըն ագընա
հիլ տիեճէք եօգ տուր:

— Օնուտ աղլը մէննի նէնէ լաղըմ. մէն շունու պանա
սէօլէքի, Սէնթ-Օնօրէ վարընտա Վիլ-լէվէք սօգաղընը
նա՞թըլ պուլունուրուտան:

— Օթէլիւմ օրատա՞մը օլաճադ տըր:

— Էվլէթ:

— Անճադ պուրաեա կէլիլիւմ, մագհար օլմագ իւգրէ պու-
լունտուղուն պէօլլէ պիւր մուվաֆֆադըյիւթտէն տօլաեթ
թէյիւրէթաթըմը սիգէ արգ իլլէմէք իչին օլմաեթա, իլլէրիմիդ
հագըքընտա սիգին իլլէ կէօրիւլմէք մագսէտիլլէ տիր, վէ
մատէմէք պու ագշամ Վիլ-լէվէք սօգաղընտա քեային պիւր
օթէլտէ իգամէթ իտէնէկիւնի զանն իտիեօրում, շիմոիտէն
սանա թալիմաթըմը ի թա ի թմէքլիկիւմ լաղըմէտէն տիր:

— Սէօյլէրին, սիլի տիւնէօրում:

— Եարըն էօյլէրին ալըգ արապաեա րաքիպէն տիւրը
չըգար, Ֆօպուր-Սէնթ-Օնօրէտէն վէ խուսուտա տօլթուսու
վիլթիւթ տը Գամպուրուս խանէսի քէնիլիլլէրի ալթընտան
կէյիլիկիւնիլլէ, արապաեա ահէթէ եիւրիլթիւրիւրիւսիւնիլլէ:
— Նիլին:

— Եարըն սապահ պէնտէն ալաճաղընը պիւր մէթուպ-
տա սէպէպիւնի անլարսընը: Անճադ շիմոիլլէ պիւր աղ տա
տիլէրինտէն պահա իտէլիւմ:

— Տիկէրի քիւմ տիր:

— Լէօն Բօլան:

